



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1993/L.10/Add.12
27 August 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Сорок пятая сессия
Пункт 21 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Йоан Максим

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

XII. НЕЗАВИСИМОСТЬ И БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ СУДЕЙ, ЗАСЕДАТЕЛЕЙ
И АССЕССОРОВ И НЕЗАВИСИМОСТЬ АДВОКАТОВ

* В документе E/CN.4/Sub.2/1993/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающихся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующих принятия мер Комиссией по правам человека, и другие представляющие для нее интерес вопросы, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1993/L.11 и добавлениях к нему.



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1993/L.10/Add.12
27 August 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Сорок пятая сессия
Пункт 21 повестки дня

ПРОЕКТ ДОКЛАДА ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ПЯТОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-н Йоан Максим

СОДЕРЖАНИЕ*

Глава

XII. НЕЗАВИСИМОСТЬ И БЕСПРИСТРАСТНОСТЬ СУДЕЙ, ЗАСЕДАТЕЛЕЙ
И АССЕССОРОВ И НЕЗАВИСИМОСТЬ АДВОКАТОВ

* В документе E/CN.4/Sub.2/1993/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающихся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующих принятия мер Комиссией по правам человека, и другие представляющие для нее интерес вопросы, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1993/L.11 и добавлениях к нему.

Независимость и беспристрастность судей, заседателей и ассессоров и
независимость адвокатов

8. На 33-м заседании 26 августа 1993 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1993/L.52, авторами которого явились г-н Деспуй, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Халил и г-н Йокота.
9. Г-н Гиссе внес в проект резолюции устную поправку в следующей редакции: Включить в пункт 6 постановляющей части слова "в отношении судей и адвокатов, а также штатного и вспомогательного судебного персонала" после слова "судей".
10. Г-н Альфонсо Мартинес предложил следующие поправки: включить в пункт 3 постановляющей части после слов "беспристрастности судей в виде" слова "с мандатом, который Комиссия может счесть целесообразным".
11. Г-н Эйде внес следующее изменение: включить в пункт 3 постановляющей части слова: "и рекомендует осуществить это путем назначения" после слов "беспристрастности судей".
12. Г-жа Варзази предложила следующие поправки:
- а) включить в пункт 3 постановляющей части слова "а также характером проблем, способных нанести ущерб этой независимости и беспристрастности" после слов "судей";
- б) заменить пункт 3 с) постановляющей части словами "рассматривать ситуации, требующие оказания технической помощи в том случае, если она запрашивается заинтересованными государствами".
13. Г-н Хеллер предложил следующую поправку:
- а) заменить в пункте 3 постановляющей части слово "должен" словами "мог бы";
- б) заменить подпункты б) и с) пункта 3 постановляющей части одним пунктом в следующей редакции: "выявлять и брать на учет посягательства на независимость судей и предоставлять техническую помощь в том случае, если она запрашивается";
- с) добавить в пункт 3 d) постановляющей части после слова "терроризм" слова "и торговля наркотиками".
14. Все предложенные поправки были приняты авторами.

15. С заявлениями в отношении изменений и поправок к проекту резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Эйде, г-н Деспуй, г-жа Фореро Укрос, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-жа Ксентини и г-н Йокота.
16. Проект резолюции с внесенными изменениями и поправками был принят без голосования.
17. Текст принятой резолюции см. в главе II, раздел А, резолюция 1993/39.
